

Bonjour dans toutes les langues

Âge :	9-10 ans (peut être utilisé pour les 11-12 ans)
Durée :	15 minutes
Endroit :	Intérieur/Extérieur
Taille du groupe :	15-30
Rythme :	Modéré à actif
Matériel requis :	Des bouts de papiers où vous aurez écrit « bonjour » dans différentes langues
Valeur essentielle :	Respect de la diversité
Valeurs secondaires :	Collaboration, acceptation



Référence

Pour vous préparer à réaliser cette activité, consultez le **Guide de l'utilisateur** pour les indications sur *Comment utiliser cette trousse* (page 8) et pour une description du *respect de la diversité* (page 15), de la *collaboration* (page 14) et de l'*acceptation* (page 15). Vous trouverez aussi dans le **Guide de l'utilisateur** de l'information utile sur la culture expliquée par le *modèle de l'iceberg* (pages 16 et 17).

Intérêt du jeu

Réaliser qu'il existe une grande diversité de langues et que le langage forme une partie importante de la culture. Cette activité vise à permettre aux enfants de développer leur empathie et de mieux comprendre les difficultés qu'une personne nouvellement arrivée à Montréal peut éprouver pour communiquer.

But du jeu

Former des groupes en disant bonjour dans une langue étrangère.

Déroulement

1. Préparez des petits bouts de papier où vous écrivez « bonjour » dans une langue étrangère. Le nombre total de bouts de papier devra être égal à celui des joueurs, mais pourra être réparti en 2, 3, ... 6 langues, selon vos besoins.
2. Les enfants commencent par piger un bout de papier.
3. Les enfants se déplacent en occupant tout l'espace du jeu et en tenant leur papier à la main, sans jamais le montrer aux autres. Au signal, ils doivent dire « bonjour » tel qu'il est écrit sur leur papier. Ils doivent alors retrouver les autres joueurs qui disent bonjour dans la même langue qu'eux.
4. Vous pouvez inventer des variantes. Demandez aux enfants de se regrouper de façon à former des équipes de trois joueurs qui disent tous bonjour dans une langue différente.

5. Vous pouvez recommencer le jeu en redistribuant les papiers ou en en distribuant de nouveaux aux enfants avec plus ou moins de langues pour changer la dynamique.

Réflexion

Rassemblez les enfants et demandez-leur s'ils ont apprécié le jeu.

- Était-il difficile de parler et de comprendre une langue autre que la vôtre ?
- Parlez-vous une langue autre que le français (ou l'anglais) ?
- Croyez-vous qu'il soit difficile d'apprendre une autre langue ?
- Vous êtes-vous déjà retrouvé dans un contexte où vous ne compreniez pas la langue, par exemple en voyage ?
- Connaissez-vous des enfants qui ne parlent pas bien le français ou l'anglais ? Que peut-on faire pour les aider ?

Jeux complémentaires pour promouvoir le respect de la diversité

Voir activités 14, 15, 16, 17

Bonjour

Buenos dias (espagnol)
Guten Tag (allemand)
Salam (arabe)
Ni Hao (chinois)
Sunchhen (bengali)
Bonjou (créole haïtien)
Namaste (hindi)
Dzien dobry (polonais)
Dobry den (tchèque)
Konnichi wa (japonais)
Shalom (hébreu)
Bom-dia (portugais)
Buongiorno (italien)
Goedendag (hollandais)
Jambo (swahili)
Amakuru (rwandais)
Shé:kon (mohawk)

D'autres jeux sont disponibles pour téléchargement à l'adresse Internet suivante :

<http://www.equitas.org/trousse/>

